

## Plattdüütsch in't Spieslokal



### In „Heiner sien Spieslokal“

*Familie Brandt, Vadder, Mudder, Tim (10 Johr) un Sarah (8) kaamt in't Spieslokal rin:*

Vadder: Moin, Heiner.  
Kröger Heiner: Moin.  
Vadder: Hest du noch en Disch för us?  
Kröger Heiner: Ja, de Disch dor is noch free. Sett jo man dor hen. Ik bring jo gau de Spieskoort.

*Kröger Heiner bringt de Spieskoort an 'n Disch.*

Kröger Heiner: Kann ik jo al wat to'n drinken bringen?  
Mudder: Ik maag woll en Rootwien.  
Tim: Ik en Cola.  
Sarah: Un ik en Appelsapp.  
Vadder: Bring mi en Beer.

*Kröger Heiner bringt dat Drinken un stellt dat de Familie op 'n Disch.*

Kröger Heiner: Hebbt ji jo al wat utsöcht?  
Mudder: Wi möögt erst de Höhnersupp as Vörspies. As Hööftspies nehm ik de Gröönsakenpann.  
Sarah: Ik will Pommes un Currywust hebben.  
Tim: För mi ok Pommes un dorto en Paprikaschnitzel.  
Kröger Heiner: Willt ji Ketchup oder Mayonnaise dorto?  
Sarah: Ik will Mayonaise.  
Tim: Ik ok.  
Vadder: Ik nehm de Roulaad mit Kantüffeln un Arften.

*Heiner geiht na de Köök. De Familie sitt un Töövt op dat Eten. Tim speelt mit sien Handy, Sarah mit dat Munddook. Denn kummt Heiner mit dat Eten. He stellt dat op 'n Disch.*

Kröger Heiner: Kann ik jo noch wat do drinken bringen?  
Vadder: Ja, bring mi noch en Beer. Miene Fro mutt vandaag fohren.

*Heiner geiht na de Theek un kummt mit dat ne'e Beer torüch. De Familie is an't eten. Denn is se fardig. Heiner hett dat al sehen un kummt an Disch.*

Kröger Heiner: Hett jo dat smeckt?  
Mudder: Ja, weer bannig lecker, so as jümmers!  
Kröger Heiner: Dat freit mi. Kann ik jo noch en Nadisch bringen?  
Sarah: Ik maag noch en Ies.  
Tim: Ik ok!  
Mudder: Okay, Heiner, denn bring doch för de Kinnern noch twee Kugeln Ies. Schokolaad un Vanille.

*Heiner geiht na de Köök und kummt mit twee Töllern Ies torüch. De Kinnern fangt an to*

eten.

Vadder: Heiner, bring mi al de Reken, denn kann ik al betahlen wiel dat de Kinnners ehr les eet.

*Heiner kummt gau mit de Reken torüch.*

Kröger Heiner: Betahlst du boor oder mit Koort?

Vadder: Ik betahl boor.

*Vadder treckt sien Breeftasch ut de Büx un betahlt. De Kinnners sünd al fardig. De Familie steiht op.*

Kröger Heiner: Denn kaamt gau wedder. Tschüüs ji veer.

Vadder,

Mudder, Tim Tschüüs, Heiner!

un Sarah:

### **Vokabeln:**

Spieslokal: Restaurant; Kröger: Gastwirt; Spieskoort: Speisekarte; Munddook: Serviette; Töller: Teller; Ies: Eis; Reken: Rechnung; Breeftasch: Brieftasche; gau: schnell, weil dat: während.

### **nüttliche Utdrück: Bedienung**

Guten Appetit	Goden Apptiet
Hast du noch einen Wunsch?	Hest du noch een Wunsch?
Ist alles zu deiner Zufriedenheit?	Is allens to diene Tofredenheit
Was darf es denn sein?	Wat dröff dat denn ween?
Möchtest du noch Nachtisch?	Magst noch een Nadisch?
Möchtest du die Speisekarte?	Magst du de Spieskoort?
Darf ich dir etwas empfehlen?	Dröff ik di wat toraden?
Hast du reserviert?	Hest du reserveert?
Hat es dir geschmeckt?	Hett di dat smeckt?
Soll ich dir den Rest einpacken lassen?	Schall ik den Rest inpacken laten?
Möchtest du schon etwas zu trinken bestellen.	Magst du al wat to drinken bestellen?
Auf Wiedersehen	Kiek mol wedder in!

### **Nützliche Sätze / nüttliche Utdrück: Gast**

Hast du noch einen Tisch für zwei Personen?	Hest du noch en Disch för twee Lüüd?
Ich habe nicht reserviert.	Ik hebb nich reserveert.
Kannst du mir noch etwas bringen.	Kannst du mi noch wat bringen?
Wo geht es zur Toilette?	Woneem geiht dat na Tolett hen?
Ich möchte bezahlen.	Ik mag woll betahlen.
Der Rest ist für dich.	De Rest is för di.
Ich zahle alles zusammen	Ik betahl för us all tosamen.

Wir möchten getrennt zahlen.	Wi möögt woll jeeden för sik betahlen.
Ich bin satt! Kannst du den Rest einpacken?	Ik bün vull! Kannst du den Rest inpacken?

## „Kröger Heiner sien Spieskoort“

<b>Suppen / Salat</b>	<b>Suppe / Salat</b>
Arftensupp	Erbsensuppe
Tomatensupp	Tomatensuppe
Höhnersupp	Hühnersuppe
Linsensupp	Linsensuppe
Salat	Salat
Gurkensalat	Gurkensalat
<b>Hööftspies</b>	<b>Hauptspeise</b>
Braadwust	Bratwurst
Frikadell	Frikadelle
Swiensbraden	Schweinebraten
Roulaad	Rindsroulade
Gulasch	Gulasch
Gröönsakenpann	Gemüsepfanne
Iesbeen	Eisbein
Kohlroulaad	Kohlroulade
Kotelett	Kotelett
Buernfröhstück	Bauernfrühstück
Fischerfröhstück	Fischerfrühstück
Gröönkohl	Grünkohl
Steckröveneepottmahltied	Steckrübensuppe
<b>Bilaag</b>	<b>Beilage</b>
Spegelei	Spiegelei
Braadkantüffeln	Bratkartoffeln
Nudel	Nudeln
Kantüffel	Kartoffeln
Kantüffelsalat	Kartoffelsalat
Ries	Reis
<b>Grööntüch</b>	<b>Gemüse</b>
Erbsen	Arften
Karotten	Wuddeln

Suerkruut	Sauerkraut
Weisskohl	Buuskohl
Bohnen	Bohnen
Rotkohl	Rootkohl
<b>Drunkkoort</b>	<b>Getränkekarte</b>
Kaffee	Kaffe
Kakao	Kakau
Glühwein	Heten Wien
Bier	Beer
Wein	Wien
Saft	Sapp
Apfelsaft	Appelsapp
Orangensaft	Appelsiensapp
Wasser	Water
Schnaps	Snaps
Weinschorle	Wienschoorl
Limonade	Limonaad
<b>Nadisch</b>	<b>Nachtisch</b>
Ies	Eis
Koken	Kuchen
Pankoken	Pfannkuchen
Pudding	Pudding

### Upgaven/ Aufgaben:

- Schriev dien egen lütt ‚Theaterstück‘ mit annere Lüüd un annert Eten.
  - Du kannst di vele Ideen ut düt Stück nehmen.
  - Aver veränner so veel, as du kannst.
- Ööv dien Stück mit dien Team.
- Föhr dat Stück mit dien Team op!